

## Arbeitslosengeld II ab dem 01.06.2022

### Виплати II для безробітних з 01.06.2022

Sehr geehrte Damen und Herren,

Шановні пані та панове,

am 07. April 2022 wurde beschlossen, dass hilfebedürftige geflüchtete Ukrainerinnen und Ukrainer mit Wirkung zum 01. Juni 2022 Arbeitslosengeld II erhalten können. Vorsorglich weisen wir darauf hin, dass die Leistungszahlungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz voraussichtlich zum 31.05.2022 aufgehoben werden und die lückenlose Leistungsgewährung nur bei rechtzeitiger Antragstellung beim Jobcenter sichergestellt werden kann.

07 квітня було прийнято рішення, що українські біженці, які потребують допомоги, можуть отримати виплати II з 01 червня. Заздалегідь хочемо попередити, що згідно з законом про пільги, для людей, що потребують допомоги, вони будуть ймовірно збільшені з 31.05.2022, але надання допомоги можливе лише за умови, якщо заявка до Jobcenter подана своєчасно.

Um Ihre Leistungen schnellstmöglich zu prüfen und zu bewilligen, laden wir Sie zu einem Beratungstermin ein:

Для того, щоб як умога швидше перевірити та затвердити виплати, ми запрошуємо Вас на консультацію:

**Termin am \_\_\_\_\_ um \_\_\_\_\_ Uhr**

**Дата \_\_\_\_\_ Час \_\_\_\_\_**

	<b>Im Jobcenter Landkreis Tübingen - Adresse siehe Einladung</b>
	<b>В Jobcenter округ Tübingen – Адреса в запрошенні</b>
	<b>In 72108 Rottenburg - Adresse siehe Einladung</b>
	<b>Адреса в запрошенні</b>
	<b>In 72116 Mössingen - Adresse siehe Einladung</b>
	<b>Адреса в запрошенні</b>

**Kundennummer:** \_\_\_\_\_

**Номер клієнта:**

Während des Aufenthalts im Jobcenter tragen Sie bitte **mindestens** eine medizinische Maske.

Під час перебування в Jobcenter вдягайте, будь ласка, медичну маску.

Wir senden Ihnen bereits heute die Vordrucke zur Antragsstellung auf Arbeitslosengeld II zu. Füllen Sie diese bitte soweit wie möglich in **lateinischer Schrift** aus.

Ми вже надсилаємо Вам форми, щоб подати заявку на виплату по безробіттю. Будь ласка заповніть латинецею.

Um Ihren Antrag zu bearbeiten, benötigen wir folgende Unterlagen bzw. Angaben:  
Для того, щоб обробити Вашу заяву, нам необхідні наступні документи

- Ausgefüllter Kurzantrag + Anmeldebogen  
Заповнені коротка реєстраційна форма та заява.
- Ukrainischer Reisepass von Ihnen und allen weiteren Haushaltsangehörigen  
Українські паспорти
- Fiktionsbescheinigung der Ausländerbehörde **oder** Aufenthaltstitel von Ihnen und allen weiteren Haushaltsangehörigen (zum Beispiel Ihren Kindern oder Ihrem Ehegatten/ Partner).  
Тимчасовий дозвіл на перебування в країні або посвідка на проживання (Ваше, дітей та родичів).
- Ausländerzentralregisternummer (AZR-Nummer)  
Номер центрального реєстру іноземців
- Tragen Sie in den Antrag die Kontonummer des Kontos ein, auf welches die Leistungen überwiesen werden sollen. Sollte es sich um eine Bankverbindung eines Dritten (Verwandte, Bekannte) handeln, bestätigen Sie mit der Eintragung, dass Sie auf Ihre Leistungen Zugriff erhalten. Sollten Sie über kein Konto verfügen, sind die Leistungen per gebührenpflichtiger Zahlungsanweisung zur Verrechnung (PZZV) anzuweisen (Scheck).  
Внесіть до заяви номер банківського рахунку, на який Ви будете отримувати виплати. Якщо рахунок належить третій особі (родичі, знайомі), доведіть, що маєте до нього доступ.
- Kontoauszüge der letzten 3 Monate von allen Konten (falls vorhanden)  
Банківські виписки за останні 3 місяці.
- Haben Sie Aufwendungen für Ihre Unterkunft? Dann bringen Sie bitte Ihren Mietvertrag oder den Gebührenbescheid mit.  
Чи маєте Ви витрати на ваше житло ? Тоді, будь ласка, принесіть свій договір оренди.
- Haben Sie bereits Arbeit aufgenommen, dann benötigen wir Ihren Arbeitsvertrag und die letzte Gehaltsabrechnung (sofern vorhanden).  
Якщо Ви вже працевлаштувались, тоді нам потрібен контракт з працевлаштування і останній розрахунок заробітної платні.
- Für die Krankenversicherung ist es wichtig, dass Sie von Ihrem Krankenkassenwahlrecht Gebrauch machen. Ihre Mitgliedschaft in der gesetzlichen Krankenversicherung und sozialen Pflegeversicherung beginnt mit dem Tag, von dem an Arbeitslosengeld II bezogen wird. Sie können zwischen den verschiedenen gesetzlichen Krankenkassen wählen. Sie finden die möglichen Krankenkassen über die Homepage des GKV-Spitzenverbandes unter folgendem Link: <https://www.gkv-spitzenverband.de/service/krankenkassenliste/krankenkassen.jsp>

Для медичного страхування важливо, щоб Ви використали своє право вибору медичної страховки. Ваша медична та соціальна страховка вступає в дію з дня отримання грошової допомоги по безробіттю. Ви можете обирати між різними медичними страховими компаніями: на сайті:

<https://www.gkv-spitzenverband.de/service/krankenkassenliste/krankenkassen.jsp>

- Aufhebungsbescheid Asylbewerberleistungen (falls vorhanden)  
Повідомлення про скасування послуг з надання притулку
- Meldebescheinigung  
Прописка
- Ist ein Umzug geplant? Wann: \_\_\_\_\_  
Чи плануєте Ви переїзд? Коли: \_\_\_\_\_
- Bitte geben Sie an, wen wir bei Rückfragen kontaktieren können. (Name und Telefonnummer)  
Будь ласка, надайте своє ім'я та номер телефону, щоб ми з Вами могли контактувати
- Ausgefüllter Fragebogen zu Ihren beruflichen Qualifikationen  
Заповнена анкета про професійну кваліфікацію
- Unterschriebenes Hinweisblatt zur Mitwirkungspflicht  
Підписаний лист з повідомленням про обов'язкову взаємодію

Ab dem 01. Juni 2022 unterstützen wir Sie auch dabei, eine Arbeitsstelle zu finden, mit allem, was im Vorfeld dafür wichtig ist (Sprachkurse finden, Beratung zur Anerkennung von Berufsabschlüssen usw.).

З 01 червня 2022 ми також допоможемо з пошуком роботи із усім, що для цього важливо ( знайти мовні курси, консультації з підтвердження кваліфікації)

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Jobcenter Landkreis Tübingen  
З найкращими побажаннями  
Ваш Jobcenter округ Тюбінген

**Anlage(n):**

**Додатки:**

- Antrag auf Arbeitslosengeld II  
Заявка на виплати по безробіттю
- Fragebogen zu beruflichen Qualifikationen  
Анкета професійної кваліфікації
- Hinweisblatt zur Mitwirkungspflicht  
Довідковий лист про зобов'язання до співпраці

## Hinweisblatt zur Mitwirkungspflicht

### Довідковий лист про зобов'язання до співпраці

Wir weisen Sie darauf hin, dass Sie gem. §§56ff SGB II verpflichtet sind, dem Jobcenter unverzüglich alle Tatsachen und Änderungen anzugeben, die für die Leistungsgewährung erheblich sind. Sie ersparen sich und uns somit unnötige Arbeit.

Ми звертаємо Вашу увагу, що Ви зобов'язані за §§56ff SGB II повідомляти одразу всі дані чи про зміни в цих даних, які можуть вплинути значною мірою на виплати. Таким чином Ви збережете і свій і наш час, який ми витратимо на зайву роботу.

Folgendes ist dem Jobcenter insbesondere mitzuteilen:

Нступне потрібно повідомляти Jobcenter в першу чергу:

- Änderung der Bankverbindung  
Зміна банку
- Arbeitsunfähigkeit (Krankheit)  
Непрацездатність (хвороба)
- Arbeitsaufnahme, Ausbildungsaufnahme, Studium oder Umschulung  
Працевлаштування, навчання
- Änderung Ihres Einkommens und Vermögensverhältnisse  
Зміни у Ваших доходах чи статках
- Änderung der Anschrift  
Зміна адреси
- Änderung Ihrer Miete und Ihrer Mietnebenkosten  
Зміна у квартплаті чи комунальних послугах
- Erhalt von Geld- und Sachwerten  
Отримання грошових виплат чи цінного майна
- Änderung des Aufenthaltsortes  
Зміна місця проживання
- Änderung der Familienverhältnisse  
Зміна у сімейному стані
- Änderung der Bedarfs-/Haushaltsgemeinschaft  
Зміни у моїй родині чи серед осіб, з якими я спільно веду домогосподарство
- etc.  
тощо.

**Diese Mitteilungspflichten erstrecken sich auf Sie persönlich und auf alle weiteren Personen der Bedarfsgemeinschaft.**

**Ці зобов'язання про надання інформації поширюються на Вас особисто та на всіх осіб, які належать до Ваої родини**

---

Ort, Datum

Місце, дата

---

Unterschrift

Підпис